養生之道譚

陳懷仁

樟茶鴨

二，約伍、六小時後，用蔴繩將鴨頸扎住懸吊，吹風晾乾（約六、七小時）。

三，取乾鍋，鍋底舖上樟木屑，紅茶葉，水果皮（任何果皮都可，多少不拘，等燻料燻料上架，鐵線網，網上放鴨子，再密蓋好，用大火燒燃燻料，燻約十分鐘之後，見鴨皮呈淡黃色時便好了。

四，將鴨子放入蒸籠中，在大開水鍋上蒸至八成熟（約一小時半）取出後下熱油鍋中炸脆（至鴨皮轉金黃色），取出趁熱切成一寸半長，伍分寬之條狀裝盤。

糖醋酥皮鴨

用料：

光鴨　一隻（約二磅半）
白醋　伍湯匙。
糖　四湯匙。
茄汁　五湯匙。
豆粉　酌量。
上湯　半杯。
鴨蛋　一只。
蒜頭茸　兩茶匙。
鹽　一湯匙。
紅豉油　二湯匙。
花生油　六杯。

製法：

鴨洗淨，從背部直刀剖開，並畧爲敲鬆鴨背骨，再用滾水川燙片刻，撈出後，將紅豉油塗抹在全身皮上，醃片刻。

「七」

中華總會館副理事長 林時青先生喪禮榮哀

（專訊）全加中華總會館副理事長，清韻音樂社社長，東方花店，成昌雞舖東主林時清先生，前月廿八日，不幸因急病入院不治，病逝於聖約瑟醫院，經誌前報，噩耗傳來，同僑莫不同深悼惜。全加中華總會館　岡州總會館，林西河堂，清明社同人隨即召開會議，聯合組織治喪處，爲之治喪，於本月三日下午二時假網丕愼殯儀館舉行喪禮，親臨憑弔者，有中西人士，僑團代表，暨親友伍百餘人。

祭禮開始，奏哀樂，默哀後，由高而禮牧師祈禱，並由劉經元，關健雄司儀，禮生林岳鋆，林祥鵬，由治喪處四僑團，長，林西畔主祭，廖伯良，林樹榮，曾龍友陪祭，全體肅立向靈位行禮，陳愛光讀誄詞，林萬有讀唁電隨即各社團代表獻花，林西畔講述林君生平行狀，繼由林樹榮代表孝眷致謝詞，於高高牧師爲衆　祝福後，即列隊瞻仰遺容，隨即出殯，極盡生榮死哀。

林先生生平熱心公益，孝眷秉承遺志捐助全加中華總會館，林西河總堂，岡州總會館　清韻音樂社，華僑公立學校，文彊學校等社團學校經費每廿元。此次喪事，得商各僑團代表，鄉親戚友致送函電，賻儀，輓聯，花圈　並親臨執紼，謹將芳刊哀思錄詳載答謝云。

名勝風光

海上花園—鼓浪嶼

唐汶

鼓浪嶼上最著名的古跡是日光岩，是×門八景之一，它是龍頭山頂，是島上的最高点。日光岩下有日光寺　依山創岩而建，它的對面是紀念明代民族英雄鄭成功的延平郡王祠，從寺後拾級而登，便是當年鄭成功爲收復台灣而訓練水師的閱據台。站在這裏×門市區，江海漁舟　齊人眼底；遙望海山，煙波浩渺，金門島顯得十分渺小。每當秋冬之際，×門的港海水初漲，萬頃波濤洶湧澎湃地冲來，猶如金鼓齊鳴　所以岩上的鐫有「鼓浪洞天，鷺江第一」的大字。

鼓浪嶼上的菽莊公園，景色十分秀麗。菽莊公園就在沙灘邊，延至海上。園內有茶室，草坪，玲瓏精緻的亭子，假山。樹木之中，最多的是棕櫚，鳳凰木，馬尾松　這些樹，構成了南國海濱風光。走上曲橋，可以看到一塊五人高的巨石，吸引許多遊客，據說有時夜深風吹潮漲，巨石便會晃動，發出浪鼓般的聲響。走到曲橋末端，面前就是汪洋茫茫了，你可以憑欄臨眺海闊天空，舒展胸懷。

鼓浪嶼在九十年前曾經淪爲外國人的「租地」，外國官商在此建了一間又一間豪華的別墅享福，在海濱，在半山腰，在鬱綠深處到處都是外國人的別墅。如今，這些別墅已成爲×門工人休養所。夏天　鼓浪嶼是個避暑勝地，人們可以在海灘淺水裡泡它個半天，然後在樹蔭下休息。

（以×代廈字）

「完」

十間雅潔聯屋出賣

每間(Townhouse)有兩睡房及小室，位於第一街夾MacDonald, at Point Grey Rd.,由十一萬起。電 Mrs. Haggstrom 325-7808 詢問詳情。

專門汽車修理

經驗技師主理，一切工作保証妥當快捷，取費公道，僑胞惠顧。電話八七二、五五一六　蘇良接洽

欲買好汽車良機經紀

請來雲埠996 Kingsway, 電話873-4246 好車兼價錢相宜，請來幷提你的價，錢

宜經驗管車衣機工人

若無經驗無須來問。電話688-3596或到 Mustang Sportswear, 540 Beatty St.,

土庫出租

兩房一廳廚浴。請於五時後電弍五五、五〇九〇

承接修理住宅各工程

修理一巴蘇一油天面，溝通排水藍洞瓦磚及水坑，製乾濕土坭，價銀克己，保証工作滿意。電話 Mr. Bob 254-3306

新華貸欵公司

SUN WAH MORTGAGE LTD.

公司電話 689-1781

黃新榮434-4383　黃國榮437-3556

欵貸爲誠專公司　欵貸或服力盡爲願治商
生務需要樓業商等意請電話
本公司專營僑胞商屋或買如

訃告

不孝國參等侍奉無狀禍延家嚴諱鼎元字振發李公府君開平縣大岡鄉東昇里人痛於一九七四年十貳月十五日病終於中央醫院積閏享壽七十有三歲謹定於十弍月廿日（星期五）下午一時假座丹李維街暗市黨殯儀館舉行喪禮卜葬於伏市蘭墓園　恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人　邱氏
孤子　國參　媳王氏
永健
孤女　冬珍　適關門
女壻　關潤生
胞妹　雅愛【適羅門】
美愛　適許門
妹丈　許郁章
男孫　業寧　業棠　業森
女孫　素貞　適鄧門
素琴　素霞
外男孫　關榮耀　榮傑
外女孫　關淑蓮
孫壻　鄧肇玉
外曾孫　鄧羽豪
外曾孫女　鄧榮君
姪　鴻慶　悅慶　見歡
堂姪　偉俊　偉傑　偉俠
堂姪女　瑞珠　適梁門
堂姪壻　梁灼泉　同泣告

治喪處：李岡溪房 Mrs Lee, 750 E. 28 Ave., Van. B. C.

新華國貨公司

New Chin Merchandise Ltd.

265 E. Hastings St.,

Vancouver, B. C. V6A 1P2

Tel. 681-6037

本公司專營祖國商品，（包括粮油食品，茶葉土產　冰糖大明蝦，輕工業製品，國產成藥，與及國產傢俬等）。茲定於十二月十七日開張營業，歡迎各界僑胞光臨參觀，指導選購，現當新張伊始，爲酬謝顧客，特定由十弍月十七日至十九日，各種商品　除白米，冰蝦外，一律九折優待　並有特價商品供應，希各界僑胞祈爲留意。

新華國貨有限公司開幕誌慶

For The Grand Opening of New China Merchandise Ltd

地址：加拿大溫哥華喜士定街東弍六五號

265 E. Hastings St., Vancouver, B. C. v6A 1P2

電話 681-6037

羅拔美髮屋有限公司敬賀

House of Robert Hair Styling Ltd Greeting

△代柬

本總公所謹訂於本年十二月廿八日（星期六）下午一時舉行第卅五屆紀念聯歡慶典潔治茗點招待同日下午五時半假座名園酒家，陶陶酒家，公讌聯誼屆時敬請域多利埠禺山昌後總堂禺山分所各埠禺山通訊處暨男女所員駕臨助興指示禮儀藉增光寵曷勝榮幸

雲埠禺山總公所同人敬約

附註：凡所員年登六十五歲男女耆老，免收席金，但必須登記於册內，以備領取赴席券。

Yee Shan Society, 37 E. Pender St., Vancouer 4, B. C.

CLARK - KABAN MEDIA (CKM) LTD.

1657 Nanaimo St.,

Vancouver, B. C. V5L 4T9

Tele. 254-0848

SANYO 弍十寸彩色電視機

遠離的自動控制

原價　六百七十九元九五

特價　五百九十九元九五

十六寸彩色電視機

原價　四百九十九元九五

特價　四百四十九元九五

AM/FM Digital電錄與收音機

原價　六十九元九毛五

特價　五十九元九毛五

請來參觀本公司廉價電視機立體聲錄音帶與收音機

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 Main St., Vancouver, B. C. Tel. 683-8888

加拿大溫哥華單緬街三一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片

十弍十六月日下午七時半隆重放映　星期六、日　及例假加映二時半一場　每日放映時間：晚上七時半

猛龍過江

李小龍自編自導自演精心傑作

白門打張緊獻貢禾嘉映加場同

演主花蘭湯龔張羽王「雄双義俠」

機良失勿映放時同片巨大兩

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街弍叁九號

最新榮譽貢獻！美國「金牌」絲苗品質第一

五十磅潔白布袋庄特價祇售十四元七五

買米兩包免費贈送清香純正刀嗲花生油三斤庄一大罐

「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富，保證閣下百分之百滿意。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十二月十七日至廿一　星期二至星期六

晚七時半隆重放映

彩色寬銀幕　感人不朽文藝鉅片

彩雲片片

柯俊雄　苗可秀　丁佩　李湘

同場放映　彩色寬銀幕拳擊刺激鉅片

怒髮冲冠

唐寶云主演　韓英傑　鄧光榮

預售票處：大華肉食公司　片打街東